



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/SR.440  
20 November 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Двадцать пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 440-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсон в Женеве во вторник,  
14 ноября 2000 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЁРНС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ -  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Второй периодический доклад Армении

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ -  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 4  
повестки дня)

Второй периодический доклад Армении (CAT/C/43/Add.3; HRI/CORE/1/Add.57)

1. По приглашению Председателя члены делегации Армении занимают места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации выступить перед Комитетом с заявлением.
3. Г-н НАЗАРЯН (Армения) говорит, что власти Армении в полной мере сознают важность процедуры представления докладов, которая дает им возможность выслушать мнения экспертов относительно соблюдения Арменией положений Конвенции, которая была ратифицирована Национальной ассамблеей в 1993 году. Правительство рассматривает Конвенцию как мощный инструмент укрепления социального единства и подлинной демократии и стремится к разработке эффективных механизмов и стратегий, направленных на ее полное осуществление. Его делегация рассчитывает на плодотворный обмен мнениями с Комитетом.
4. Г-н КАМАРА (Докладчик по стране) говорит, что у него имеется к делегации лишь ограниченный круг вопросов, поскольку второй периодический доклад (CAT/C/43/Add.3) сконцентрирован на планах на будущее и содержит весьма мало информации о нынешнем положении в Армении.
5. Закрепленное в статье 1 Конвенции определение пыток еще не отражено в национальном законодательстве Армении. Конституция содержит лишь общий запрет пыток, а действующее законодательство не содержит подробного определения пыток, квалифицируемых как уголовное правонарушение, и санкций за них. Г-н Камара хотел бы выяснить, почему Армения не восполнила этот пробел в законодательстве, несмотря на соответствующую рекомендацию Комитета, высказанную в его заключительных замечаниях по первоначальному докладу.
6. В соответствии со статьей 62 Уголовно-процессуального кодекса любой человек может содержаться под стражей в полиции до 96 часов. Принимая во внимание, что в большинстве случаев пытки имеют место именно в первое время после ареста, г-н Камара полагает, что для соблюдения статьи 2, согласно которой государства-участники обязаны

предпринимать эффективные законодательные, административные и судебные меры для предупреждения актов пыток, могло бы требовать сокращения максимального времени содержания под стражей в полиции. Он интересуется, какие конкретно органы, судебные или административные, отвечают за соблюдение этого срока содержания под стражей в полиции и существует ли какое-либо средство правовой защиты в случае его несоблюдения. В чем разница между содержанием под стражей в полиции и "мерами пресечения", упоминаемыми в пункте 73?

7. Согласно пункту 29 доклада 27 сентября 1993 года парламент Армении принял решение о наделении Генерального прокурора страны правом подписывать соглашения о выдаче с прокурорами других государств. Были ли заключены какие-либо соглашения такого рода, и если да, то предусмотрено ли ими исполнение запрета, оговоренного в статье 3 Конвенции, согласно которому не может осуществляться выдача какого-либо лица другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток?

8. Согласно информации, поступившей из Государственного департамента Соединенных Штатов Америки, группы армянских правозащитников сообщили о пяти случаях смерти в результате применения насилия и пыток к задержанным в 1999 году. По свидетельству неправительственной организации (НПО) "Хьюман райтс уотч", в тех редких случаях, когда по жалобам на полицию было возбуждено уголовное преследование, обвиняемые были осуждены только за превышение власти в соответствии с положениями Уголовного кодекса, содержание которых довольно расплывчато и не соразмерно тяжести совершенных преступлений. Г-н Камара предлагает делегации прокомментировать заявления, содержащиеся в этих двух сообщениях.

9. В связи со статьей 5 Конвенции г-н Камара запрашивает дополнительную информацию о законодательстве, регулирующем преступления, совершаемые за пределами Армении, и о юрисдикции национальных судов в связи с такими преступлениями.

10. Г-н ЯКОВЛЕВ (Заместитель докладчика по стране) разделяет мнение г-на Камары о важности начального периода уголовного расследования, когда человек лишен свободы лишь по подозрению и оказывается в особенно уязвимом положении, поскольку государственные должностные лица подчас склонны к применению насилия, включая пытки, с целью добиться признания. Г-н Яковлев просит предоставить дополнительную информацию о существующих в Армении гарантиях защиты неотъемлемых прав лиц, взятых под стражу.

11. Содержание под стражей без связи с внешним миром недопустимо. Насколько известно г-ну Яковлеву, несмотря на то, что действующее законодательство Армении позволяет арестованным общаться со своими защитниками и родственниками на стадии предварительного следствия, на практике арестованные часто оказываются лишенными такого права. Г-н Яковлев интересуется, какие гарантии и средства правовой защиты предусмотрены в таких случаях.

12. По законодательству Армении признания, полученные путем применения пыток, объявляются недопустимыми. Г-н Яковлев интересуется, распространяется ли вышеуказанная норма на свидетельства, добытые путем принуждения? Были ли на практике случаи отмены по апелляции решения, вынесенного нижестоящим судом на основании признания, полученного посредством пыток, с последующим оправданием подсудимого?

13. В пункте 71 доклада упоминаются курсы подготовки для сотрудников правоохранительных органов с особым акцентом на недопустимость применения пыток. Г-н Яковлев интересуется, организуются ли аналогичные курсы для медико-санитарного персонала в местах содержания под стражей, в обязанность которого входит выявление случаев применения физических или психических пыток и информирование о них соответствующих компетентных органов.

14. Г-н Яковлев приветствовал бы получение любой информации о конкретных случаях рассмотрения в судах заявлений от лиц, подвергавшихся пыткам, и результатах их рассмотрения. Совершенно очевидно, что Армения не относится к государствам, в которых распространена практика пыток. Тем не менее Комитет хотел бы получить информацию о том, какие конкретно действия были предприняты в связи с отдельными случаями, и прежде всего, о том, понесли ли наказание виновные. Г-н Яковлев также желает знать, существуют ли в Армении программы по реабилитации и по выплате компенсаций жертвам пыток и членам их семей. Могут ли потерпевшие искать компенсацию в гражданских судах?

15. Г-н МАВРОММАТИС говорит, что у него сложилось общее впечатление, что Армения, несмотря на трудности, доставшиеся ей в наследство от прежнего режима, и непрекращающиеся разногласия с соседями, действительно стремится к улучшению положения с правами человека и жизни своего народа.

16. Второй периодический доклад не оправдывает ожиданий и не содержит необходимых подробностей. Армения, как представляется, пытается выполнить свои международные обязательства по Конвенции путем излишне широкого толкования общих

положений. Г-н Мавромматис приветствовал бы вступительное заявление с уточнением информации, представленной в докладе, с тем чтобы Комитет, например, точно знал, принят ли на данный момент новый Уголовный кодекс.

17. Лишь четыре строки доклада были посвящены статье 16, касающейся актов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, той самой статье, которой охватываются, например, условия тюремного заключения и методы приведения в исполнение смертного приговора. Г-н Мавромматис приветствует содержащееся в пункте 5 заявление, согласно которому смертная казнь впредь до ее отмены может устанавливаться законом в качестве исключительной меры наказания за особо тяжкие преступления. В то же время, он усматривает целесообразность во введении моратория на смертную казнь в данных обстоятельствах. Что понимается под особо тяжкими преступлениями, в отношении которых может быть применена смертная казнь, и каковы методы приведения в исполнение смертных приговоров? Имеется ли статистика случаев применения смертной казни за последние годы?

18. Г-н Мавромматис указывает на то, что базовый документ Армении (HRI/CORE/1/Add.57) нуждается в тщательной доработке, особенно с учетом принятия новой Конституции. Такой документ должен содержать, среди прочего, информацию о существующих в Армении механизмах защиты прав человека.

19. Со ссылкой на пункт 10 доклада он интересуется, какой статус имеет Конвенция. Принимая во внимание тот факт, что международные договоры становятся составной частью правовой системы Армении по ратификации, суды должны применять определение пытки, фигурирующее в Конвенции, поскольку Уголовный кодекс такого определения не содержит. Зафиксированы ли какие-либо случаи в подтверждение вышесказанного?

20. Г-н Мавромматис просит пояснить следующие фразы: "применение насилия со стороны судьи" (пункт 43) и "вынесение заведомо несправедливого приговора" (пункт 44). Он подчеркивает, что наличие независимого суда и механизмов защиты независимости судебной системы являются обязательным условием выполнения международных обязательств.

21. Со ссылкой на пункты 64 и 65 г-н Мавромматис интересуется, оставит ли Армения нарушителя уголовного права без наказания, если за применение пытки законом предусматривается лишение свободы лишь на срок в шесть месяцев, или же она применит универсальную юрисдикцию к такому нарушителю и сама привлечет его к судебной ответственности?

22. Положения, регулирующие применение силы представителями служб безопасности, представляются вполне приемлемыми (пункт 78). Однако их можно было бы дополнить следующим замечанием: "до момента применения силы на поражение должны быть исчерпаны все иные методы непоражающего характера, включая применение силы непоражающего характера".

23. Со ссылкой на пункт 71 доклада г-н РАСМУССЕН интересуется, действительно ли в рамках курсов подготовки, организуемых для сотрудников правоохранительных органов по вопросам защиты прав человека, специально затрагивается тема запрещения пыток. Он хотел бы получить более подробную информацию о таких курсах.

24. Г-н Расмуссен просит предоставить описание различных мест заключения с указанием максимальных допустимых сроков содержания в каждом из них. Как долго, например, задержанные могут содержаться под стражей в полиции - в течение семи дней, как указано в пункте 73, или иного периода времени? Могут ли задержанные лица до их перевода в места предварительного заключения содержаться под стражей в каком-либо другом учреждении более длительное время?

25. Если пытки и применяются, то это происходит обычно в первое время после ареста, а посему чрезвычайно важно предоставлять гарантии именно на этом этапе в виде обеспечения доступа к адвокату, врачу и родственникам. Ставятся ли люди в момент их ареста в известность о таких правах? Предоставляется ли задержанным такая информация в письменном виде?

26. В развитие поднятого г-ном Мавромматисом вопроса о бесчеловечном и унижающем достоинство обращении г-н Расмуссен просит представить информацию об условиях тюремного заключения в Армении: действительно ли существует проблема переполненности камер, где не имеется вентиляции и арестованные лишены, например, доступа к естественному освещению и подвергаются риску заражения туберкулезом, что является серьезной проблемой в некоторых соседних странах. Он также интересуется порядком проведения инспекционных проверок тюрем.

27. В заключение г-н Расмуссен поднимает весьма важный вопрос о том, предусмотрено ли содержание лиц, ищущих убежища, и беженцев отдельно от преступников?

28. Г-жа ГАЕР говорит, что в докладе не учтены рекомендации и выводы, сделанные Комитетом по итогам рассмотрения первоначального доклада Армении, что представляется труднообъяснимым, так как Комитет высказывает свои замечания именно с целью содействия налаживанию конструктивного диалога с государствами-участниками.

29. Одной из проблем, с которыми Армения столкнулась в последнее время, является появление большого числа беженцев. Согласно сообщениям НПО, многие из беженцев пережили серьезные травмы, в том числе от перенесенных пыток. Совершенно очевидно, что правительство Армении не несет за это ответственности, однако Комитет был бы признателен за представление информации о том, каким образом и при содействии каких структур правительство предоставляет таким людям возмещение убытков и обеспечивает их реабилитацию. Кроме того, хотелось бы знать, как конкретно возмещаются убытки и происходит реабилитация тех армян, которые оказались жертвами жестокого обращения в армянских тюрьмах?

30. От групп женщин и матерей, а также правозащитных организаций поступали сообщения о фактах практикуемой в армии "дедовщины", являющейся подчас причиной смерти или предположительно самоубийства военнослужащих. Г-же Гаер известно, что министерством обороны изданы строгие распоряжения, запрещающие такого рода практику. Президент провел встречу с группами солдатских матерей и заверил их, что будут приняты более жесткие меры для борьбы с "дедовщиной". Военный прокурор пообещал пересмотреть многие закрытые дела, и 80 офицеров уже привлечены к судебной ответственности. По оценкам НПО, за последние пять лет ежегодно сообщалось о порядка 200 соответствующих случаях. Используемое в докладе (пункт 99) выражение "доведение до самоубийства" видится несколько странным для описания последствий применения физического насилия, нападения или домогательства. Г-жа Гаер приветствовала бы представление любой информации, свидетельствующей о положительных изменениях в этом отношении и о нынешнем положении дел.

31. Согласно информации, полученной от НПО, имеются и другие случаи, подпадающие под определение пытки или грубого обращения, которые до сих пор не расследованы должным образом. Это создает среди офицеров, злоупотребляющих своим положением, атмосферу безнаказанности. Г-жа Гаер интересуется, каким образом поощряется право на подачу жалоб, какие конкретно расследования были проведены и с каким результатом, а также какую ответственность несут соответствующие компетентные органы.

32. В связи с вопросом об обращении с заключенными г-жа Гаер спрашивает, принимаются ли какие-либо меры по пресечению сексуального насилия в тюрьмах. Если да, то каковы их результаты? Полезно было бы иметь сведения о количестве жалоб в разбивке по гендерному признаку. Кто надзирает за заключенными женщинами, мужчины или женщины? Содержатся ли женщины, осужденные за менее тяжкие преступления, вместе с теми, кто осужден за тяжкие уголовные преступления? Если

говорить в целом, то в докладе явно не хватает статистических данных по этому вопросу, касающемуся 68 000 заключенных.

33. В заключение г-жа Гаер спрашивает, правильно ли она поняла, что на период объявления в Армении чрезвычайного положения право не подвергаться пыткам не считается неотъемлемым.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что особую озабоченность Комитета вызывает режим административного задержания, поскольку по крайней мере одна НПО уже сообщила об инцидентах, имевших место во время административного задержания в Армении, которые представляются, мягко говоря, загадочными. Важно установить, соответствуют ли механизмы осуществления надзора уровню, предполагаемому для государства, которое ратифицировало документ о правах человека. В связи с этим Председатель интересуется, что подразумевается под административным задержанием, в каких случаях такое задержание может быть применено и на какой период времени, а также кто уполномочен его применять и на каких условиях? Имеет ли право подвергнувшееся аресту лицо в период административного задержания общаться со своими родственниками, адвокатом и врачом? Каковы гарантии того, что в течение первых 24 часов такого задержания не будут применены пытки, которые наиболее вероятны именно в этот отрезок времени?

35. Амнистия, как подчеркивает Председатель, не является явлением, типичным для Армении, хотя Армения действительно довольно часто ее применяет. Совершенно очевидно, что амнистирование лиц, подозреваемых на достаточно веских основаниях в совершении преступления, связанного с применением пыток, явилось бы нарушением Конвенции. Он высказывает предположение, что Армения не будет амнистировать лиц, признанных виновными в применении пыток, как это определено Конвенцией.

36. В докладе не содержится никаких сведений относительно судебного преследования лиц, совершивших акты пыток. Он спрашивает, не может ли делегация представить какую-либо информацию по этому вопросу.

37. Председатель интересуется, содержатся ли задержанные женщины в специальных тюрьмах и какую подготовку в этой связи проходят ответственные лица, выступающие в официальном качестве. Какой медицинский режим предусмотрен для заключенных женщин?

38. Целесообразно отметить, что, хотя смертная казнь в Армении формально не отменена, со времени провозглашения независимости не было случаев ее применения; кроме того, даже в условиях огромного наплыва беженцев за последние годы не было



случаев насильственного выдворения из страны лиц, которым было отказано в предоставлении убежища.

39. Что касается компенсации и реабилитации для жертв жестокости, проявленной со стороны полиции или государства, то из доклада не ясно, можно ли предъявлять судебные иски к государству и может ли судья, вынесший приговор за применение пытки, также присудить компенсацию жертве. Председатель хотел бы получить пояснение по этому вопросу. Каков действующий в Армении механизм предоставления компенсации и обеспечения реабилитации? Насколько он эффективен?

40. Г-н КАМАРА просит дать пояснения по пунктам 83 и 84 доклада, которые касаются совместно статей 12 и 13 Конвенции. Он указывает на то, что статья 12 обязывает государства-участники предпринимать немедленные действия для проведения расследований всякий раз, когда имеются основания полагать, что была применена пытка, тогда как статья 13 предполагает проведение беспристрастного и быстрого расследования в случае подачи жалоб. Это две разные проблемы, которые должны рассматриваться отдельно. А как обстоит дело на практике? Действительно ли государство обязано безотлагательно проводить расследование случаев применения пытки?

41. Г-н НАЗАРЯН (Армения) говорит, что его делегация предпочитает ответить на одном из последующих заседаний, с тем чтобы глубже изучить вопрос и дать как можно более точные ответы.

42. Делегация Армении покидает зал заседаний.

Заседание прерывается в 11 час. 10 мин. и возобновляется в 11 час. 30 мин.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня) (продолжение)

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит г-жу Гаер, Докладчика по проблеме пыток и гендерным вопросам, представить Комитету информацию о последних изменениях.

44. Г-жа ГАЕР отмечает, что Комитет выражает особую озабоченность положением уязвимых групп, свидетельством чему является назначение Председателем докладчиков по трем темам, касающимся, соответственно, детей, дискриминации и гендерной проблематики в связи с вопросом о пытках.

45. За прошедшие шесть или семь месяцев произошло немало изменений, касающихся применения пыток и жестокого обращения в контексте гендерной проблематики. Комитет по правам человека Организации Объединенных Наций, например, недавно

сделал существенно важный комментарий к статье 3 Пакта о гражданских и политических правах, где рассматривается проблема равенства мужчин и женщин. Во время внутренних или вооруженных конфликтов женщины оказываются в исключительно уязвимом положении. Комитет по правам человека определил за каждым государством обязанность предоставлять женщинам защиту от изнасилования, похищения и других форм насилия по признаку пола, которые подпадают под понятие пытки, как оно определено в Конвенции. Комитет отметил, о каких условиях и проблемах, в том что касается национального законодательства и практики бытового насилия и насилия против женщин, включая изнасилование, государства должны сообщать, руководствуясь положениями статей 7 и 10 Пакта. Комитет также поинтересовался, какие усилия прилагают государства для предотвращения принудительных аборт и стерилизации, и регулярно запрашивает сведения о характере обращения с лицами, лишенными свободы, равно как и сведения о том, действительно ли мужчины и женщины содержатся в тюрьмах отдельно друг от друга, являются ли в женских тюрьмах тюремными надзирателями женщины, содержатся ли несовершеннолетние отдельно от взрослых, предоставляется ли мужчинам и женщинам равное право доступа к судам и расцениваются ли их свидетельские показания равнозначно.

46. Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) ратифицировало уже достаточное количество государств, и он вступит в силу в декабре 2000 года. Этот протокол, составленный по образцу Конвенции против пыток, позволяет принимать и рассматривать индивидуальные сообщения о случаях применения насилия и пыток, и будет предусматривать процедуры подачи жалоб и последующего расследования.

47. После проведения в июне подготовительного совещания Международный уголовный суд подготовил материалы, являющиеся чрезвычайно важными для деятельности Комитета. В своем определении элементов преступлений геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений он четко обозначил проблему пыток в дополнение к таким преступлениям, как изнасилование, сексуальное порабощение, принудительная проституция, вынужденная беременность и сексуальное насилие. Вышеперечисленные элементы преступлений определены с особой доскональностью, поскольку при определенных обстоятельствах все они могут быть квалифицированы в качестве пытки или жестокого обращения, что позволяет отнести их к компетенции Комитета.

48. На Конференции "Пекин+5" были не только подтверждены результаты выработанной Платформы действий, но также существенно дополнены виды запретов и обозначены проблемы, связанные с насилием в отношении женщин и последующим

наказанием нарушителей уголовного закона. Впервые было сделано заявление, касающееся так называемых "преступлений чести", наряду с нанесением телесных повреждений с применением кислоты, а также совершением насилия и убийства из корыстного побуждения присвоить приданое. Преследование по половому признаку также было признано как дающее основание для предоставления убежища.

49. В своей резолюции о деятельности по искоренению преступлений против женщин, совершаемых во имя чести, принятой на пятьдесят пятой сессии, Генеральная Ассамблея призвала решительно осудить так называемые "преступления чести", которые Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Кофи Аннан охарактеризовал как "преступления позора". В резолюции подчеркнута необходимость привлечения к ответственности нарушителей уголовного закона и содержится обращение к государствам активизировать усилия по искоренению таких преступлений. Генеральная Ассамблея, в частности, призвала "соответствующие договорные органы... заниматься этим вопросом, когда это необходимо", обеспечивая тем самым возможность для привлечения к работе тех договорных органов, которые считают себя причастными к ней.

50. Совет Безопасности, впервые за время своего существования, провел обсуждения и принял резолюцию по проблеме женщин в вооруженных конфликтах. Как и Комитет по правам человека, он пришел к заключению, что женщины и дети во все большей степени становятся жертвами нападений со стороны воюющих сторон в ходе вооруженных конфликтов. Прозвучал обращенный к Генеральному секретарю призыв изучить конкретные потребности, в том что касается соблюдения прав человека женщин в условиях вооруженных конфликтов, выявить факторы воздействия таких конфликтов на женщин и девушек и определить руководящие принципы обеспечения их защиты. В некоторых случаях речь шла бы о задействовании обязательств по Конвенции, так что Комитет, возможно, пожелает высказать свои рекомендации. В резолюции затрагивается вопрос об ответственности государств за принятие соответствующих мер, призванных покончить с безнаказанностью и карать за геноцид, военные преступления и преступления против человечности, с особым акцентом на правомочности Совета Безопасности заниматься проблемой сексуального насилия в отношении женщин.

51. Региональные и национальные организации по правам человека также уделили внимание гендерной проблеме в ключевых решениях, принятых на основе положений Конвенции.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает г-же Гаер представить на следующей сессии Комитета информацию в развитие ее предварительных выводов. Он обращается к г-ну Гаспару с просьбой представить сообщение о совещании Комитета по правам ребенка, на котором специально рассматривался вопрос о насилии в отношении детей со стороны государства.

53. Г-н ГАСПАР говорит, что ему была предоставлена возможность выступить по вопросу обеспечения более эффективной защиты прав ребенка за счет механизмов, предусмотренных в рамках Конвенции против пыток. Он подчеркнул ее значимость, особенно применительно к статьям 3, 19, 37 и 39 Конвенции по правам ребенка, в случае которых она обеспечивает дополнительное средство защиты. Среди перекликающихся областей можно назвать интернирование в официальные учреждения, принудительное перемещение в отрыве от семьи и применение репрессий в отношении детей, которые вполне подлежат рассмотрению в рамках Конвенции против пыток. К числу конкретных вопросов, представляющих интерес, относятся условия содержания детей под стражей, например: содержатся ли они отдельно от взрослых, применение силы лицами, выступающими в официальном качестве в соответствующих учреждениях, и проявление физической или психологической жестокости по отношению к детям. Указанные аспекты подпадают под действие статьи 16 Конвенции и могут являться предметом сообщения в соответствии со статьей 22. Г-н Гаспар довел соответствующую процедуру до сведения членов Комитета по правам ребенка, поскольку не все они были знакомы с ней.

54. Кроме того, требования, предусмотренные статьями 10, 12, 13 и 14 Конвенции, могут применяться к случаям содержания детей и подростков в специальных учреждениях, и в частности в изоляторах временного содержания. Г-н Гаспар взял на себя миссию заверить Комитет по правам ребенка в том, что Комитет против пыток, руководствуясь положениями статьи 19 (доклады стран), будет пристально следить за положением с правами ребенка, уделяя особое внимание проблемам интернирования, здоровья и т.п., которые подпадают под компетенцию Комитета.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ подтверждает, что Комитет будет действовать в духе прозвучавшего заверения и пристально следить за нормами и условиями содержания подростков в местах заключения.

Заседание закрывается в 11 час. 51 мин.

-----